



Budapest Főváros IV. kerület
ÚJPEST ÖNKORMÁNYZAT



✉ 1041 Budapest, István út 14.
☎ 231-3141
perneckzy.laszlo@ujpest.hu
Hivatali ügyfélfelkapu elérhetőség:
BP04ONKO, KRID: 358468376

ALPOLGÁRMESTERE

ID 92 A101100 0250
Management System
MSZ EN ISO 9001:2015
valid until: 2025.06.25.

ELŐTERJESZTÉS a Képviselő-testület részére

Tárgy: Javaslat 2024. január 1. napi hatállyal ellátási szerződés megkötésére Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzatával az Újpest Önkormányzatának Szociális Intézménye „Aranyhíd” Gyermek Átmeneti Otthonában két állandó férőhely biztosítása vonatkozásában

Előterjesztő: Perneckzy László alpolgármester

Előterjesztést készítette: Mikó Alexandra Judit alpolgármesteri kabinetvezető

Előterjesztés egyeztetve: Ruszkai Zsolt, igazgató, Újpest SZI

Hrágyel Józsefné, gazdasági igazgató, GI

Juhász András gazdasági főosztályvezető

Jogi szempontból ellenőrizte: dr. Szentés Kinga szociális főosztályvezető

Törvényességi szempontból ellenőrizte: dr. Moldván Tünde jegyző

Véleményező Népjelölési és Lakásügyi Bizottság ülésének időpontja: 2023. november 27.

Véleményező Pénzügyi és Költségvetési Bizottság ülésének időpontja: 2023. november 29.

Képviselő-testületi ülés időpontja: 2023. november 30.

Tisztelt Képviselő-testület!

A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (a továbbiakban: Gyvt.) 94. § (1) bekezdése alapján a települési önkormányzat, fővárosban a fővárosi kerületi önkormányzat feladata a gyermekek védelme helyi ellátó rendszerének kiépítése és működtetése, a területén lakó gyermekek ellátásának megszervezése. A Gyvt. 94. § (3) bekezdés b) pontja húszernél több állandó lakos esetén a kötelező önkormányzati feladatok közé sorolja a gyermekek átmeneti otthonának működtetését. Ezen feladatát az önkormányzat ellátási szerződés útján is biztosíthatja [Gyvt. 96. § (1) bek. és 97. § (1) bek.].

Újpesten a gyermekek átmeneti ellátása a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata (a továbbiakban: Újpest Önkormányzat) fenntartásában működő Újpest Önkormányzatának Szociális Intézménye (a továbbiakban: Újpest SZI) szakmai egységében, az „Aranyhíd” Gyermek Átmeneti Otthonában (a továbbiakban: Gyermek Átmeneti Otthona) biztosított.

Újpest Önkormányzat Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzatával (a továbbiakban: XVI. kerület Önkormányzata) 2018. november 9. napján ellátási szerződést kötött a XVI. kerület Önkormányzata közigazgatási területén lakcímmel rendelkező személyek számára 2 állandó férőhely biztosítására (a továbbiakban: ellátási szerződés) a Gyermek Átmeneti Otthonában. A XVI. kerület Önkormányzata ezen ellátási szerződéssel a Gyvt. 94. § (3) bekezdés b) pontja szerinti kötelező feladatát biztosítani tudja.

Az ellátási szerződés 2023. december 31. napjáig hatályos. Szerződő felek az eddigi együttműködést továbbra is fenn kívánják tartani azzal, hogy 2024. január 1. napjától új ellátási szerződést kötnék.

A fenti indokokra figyelemmel, kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslat elfogadásával járuljon hozzá a XVI. kerület Önkormányzatával a Gyermek Átmeneti Otthonában a jelen előterjesztés melléklete szerinti, két férőhely biztosítására vonatkozó ellátási szerződés megkötéséhez 2024. január 1. napi hatállyal.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy jelen előterjesztést a véleményező Népjóléti és Lakásügyi Bizottság a 2023. november 27. napi ülésén, míg a Pénzügyi és Költségvetési Bizottság a 2023. november 29. napi ülésén tárgyalja.

A határozat elfogadásához **egyszerű többség** szükséges.

Határozati javaslat:

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének .../2023. (...) határozata 2024. január 1. napi hatállyal ellátási szerződés megkötéséről Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzatával az Újpest Önkormányzatának Szociális Intézménye „Aranyhíd” Gyermek Átmeneti Otthonában két állandó férőhely biztosítása vonatkozásában

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat közigazgatási területén lakcímmel rendelkező személyek számára az Újpest Önkormányzatának Szociális Intézménye „Aranyhíd” Gyermek Átmeneti Otthonában 2024. január 1. napjától két állandó férőhelyet biztosít a határozat 2. pontjában hivatkozott ellátási szerződésben rögzített feltételek szerint;
2. a határozat 1. pontjában foglaltak teljesítése érdekében felhatalmazza a Polgármestert az együttműködés feltételeit szabályozó – az előterjesztés mellékletét képező – ellátási szerződés aláírására, illetve felkéri, hogy annak létrejöttéről tegyen közzé helyben szokásos módon hirdetményt, valamint az azzal kapcsolatos szükséges intézkedéseket tegye meg.

Felelős: Polgármester a feladatkörrel rendelkező Alpolgármester útján

Határidő: 2023. december 31.

Budapest, 2023. november 22.

Pav LI
Perneczky László
 alpolgármester



Melléklet: Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat között kötendő ellátási szerződés tervezete

Handwritten signature

Szerződés száma (Fenntartó):

Szerződés száma (Jogosult):

ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS
(a továbbiakban: Szerződés)

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata

Székhely: 1041 Budapest, István út 14.
Adószám: 15735674-2-41
Törzskönyvi azonosító szám (PIR): 735672
KSH statisztikai számjel: 15735674-8411-321-01
Számlavezető pénzüintézet: Raiffeisen Bank Zrt.
Bankszámlaszám: 12010422-00208592-00100005
Képviseli: Déri Tibor polgármester,
mint fenntartó (a továbbiakban: **Fenntartó**),

másrészről

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat

Székhely: 1163 Budapest, Havashalom utca 43.
Adószám: 15735791-2-42
Törzskönyvi azonosító szám (PIR): 735793
KSH statisztikai számjel: 15735791-8411-321-01
Számlavezető pénzüintézet: OTP Bank Nyrt.
Bankszámlaszám: 11784009-15516006
Képviseli: Kovács Péter polgármester,
mint jogosult (a továbbiakban: **Jogosult**),

külön-külön mint fél (a továbbiakban: **Fél**), együttesen mint felek (a továbbiakban: **Felek**) között, az alulírott napon és helyen, a jelen Szerződésben meghatározott feltételek szerint.

1. A Szerződés tárgya

- 1.1 Fenntartó a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI törvény (a továbbiakban: Gyvt.) 94. § (1) bekezdése, és a (3) bekezdés b) pontja rendelkezéseinek megfelelően, Újpest Önkormányzatának Szociális Intézménye szervezeti keretein belül [cím: 1042 Budapest, Deák Ferenc utca 93. (a továbbiakban: SZI)] tartja fenn és működteti a Gyvt. 50. §-a szerinti „Aranyhíd” Gyermekek Átmeneti Otthonát [cím: 1042 Budapest, Hajnal utca 15. (a továbbiakban: Otthon)].
- 1.2 Felek a Gyvt. 94. § (7) bekezdése, a 96. § (1) bekezdése, valamint a 97. § (1) és (3) bekezdése alapján a jelen Szerződésben foglaltak szerint állapodnak meg.
- 1.3 Fenntartó a SZI szervezeti, gazdálkodási keretein belül, a Budapest Főváros Kormányhivatala Szociális és Gyámhivatal által BPC/020/2136/2014 számon kiadott határozatnak megfelelően köteles az Otthont működtetni. Az Otthon engedélyezett férőhelyeinek száma: 24 fő.
- 1.4 Az Otthon a Gyvt. 50. §-ában megjelölt gyermekek átmeneti otthonaként folyamatos ellátást biztosító, bentlakásos intézményként működik.

2. A Felek jogai és kötelezettségei

- 2.1 Fenntartó kötelezettséget vállal arra, hogy az Intézmény működtetése során betartja (betartatja) az Otthon működésére vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezéseit, ezen belül különösen a személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti, gyermekvédelmi intézmények, valamint személyek szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 15/1998. (IV. 30.) NM rendeletben (a továbbiakban: Rendelet) meghatározott normákat.
- 2.2 Jogosult - a mindenkor hatályos jogszabályok és a jelen Szerződés rendelkezéseinek megfelelően - köteles elősegíteni az Otthon törvényes és szakszerű működését. Ebben a tekintetben a Feleket együttműködési kötelezettség terheli.
- 2.3 Jogosult számára a Fenntartó az Otthonban **2 férőhelyet** állandó jelleggel biztosít, melyek betöltésére a Jogosult – az Otthon vezetőjéhez címzett – egyoldalú nyilatkozattal intézkedhet. Az **e létszámot meghaladó** igény esetén a Jogosult köteles a gyermek ellátásának időpontját megelőző 8 nappal korábban írásban benyújtani erre vonatkozó kérelmét. A kérelmezett ellátásról a kérelem benyújtásától számított 8 napon belül dönt az Otthon vezetője a szabad kapacitás függvényében az igények benyújtásának sorrendjében.
- 2.4 Jogosult csak azon gyermekek elhelyezését kérheti, akik megfelelnek az Otthonra vonatkozó Rendeletben meghatározott általános és speciális befogadási feltételeknek. Ezen feltételeket a jelen Szerződés függelékét képező Házirend is tartalmazza.
- 2.5 Jogosult a férőhelyek tekintetében **12.515 Ft/nap/férőhely**, azaz napi tizenkettőezer-öttszázötvenöt forint szolgáltatáshoz való **hozzájárulási díj** megfizetésére vállal kötelezettséget férőhelyenként. A szolgáltatáshoz való hozzájárulási díj fizetésére Jogosult akkor is köteles, ha a Jogosult a részére állandó jelleggel biztosított 2 férőhelyet nem tölti be.
- 2.6 Fenntartó, illetve Fenntartó megbízásából Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Gazdasági Intézménye (a továbbiakban: GI) és a SZI köteles az Otthonra vonatkozó nyilvántartási és elszámolási kötelezettségeit a felügyeleti szervek és a Jogosult felé pontosan és határidőben teljesíteni.
- 2.7 Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének (a továbbiakban: Képviselő-testület) döntése értelmében 2013. július 1. napjától a SZI közfeladat ellátására létrehozott költségvetési szerv. Gazdasági és pénzügyi tevékenységét a GI látja el.
- 2.8 Jogosult az ellátási szolgáltatásért szolgáltatáshoz való hozzájárulási díj fizetésére köteles, amely díjat negyedévenként, a tárgyidőszak első hónapjának 15. napjáig banki átutalással kell teljesíteni a GI által kiállított számlán feltüntetett bankszámlaszámra.
- 2.9 A szolgáltatáshoz való hozzájárulási díj az Otthonon belüli ellátás minden költségét magában foglalja. A Magyarország mindenkor hatályos éves központi költségvetéséről szóló törvény szerinti állami normatíva a SZI-t illeti, amely összeget a jogszabályoknak megfelelően használ fel és számol el.
- 2.10 Fenntartó – az Otthon közreműködésével – kötelezettséget vállal a gyermek köznevelési intézménybe vagy gyermekjóléti alapellátások keretében bölcsődébe történő szállítására és onnan az Otthonba történő visszaszállítására.
- 2.11 Fenntartó a szolgáltatáshoz való hozzájárulási díj mértékét évente egy alkalommal - a tárgyévét követő április hó 1. napjáig - felülvizsgálja, és annak mértékéről a tárgyév április

15. napjáig írásban értesíti Jogosultat. Jogosult kötelezi magát, hogy a szolgáltatáshoz való hozzájárulási díjat ezen értesítésben foglalt szolgáltatáshoz való hozzájárulási díj mértéknek megfelelően megfizeti a tárgyév április 1. napjától.
- 2.12A SZI és a GI a tárgyévet követő év március 31. napjáig éves szakmai és pénzügyi beszámolót készít, melyek tartalmazzák többek között azon tényeket és adatokat, amik a Gyvt. 96. § (6) bekezdésében előírt – és a gyámhatóságokról, valamint a gyermekvédelmi és gyámügyi eljárásról szóló 149/1997. (IX. 10.) Korm. rendelet 10. számú mellékletének I. pontja szerinti tartalmi követelményeknek megfelelő - átfogó értékelés elkészítéséhez szükségesek, továbbá az Otthon működéséről és a Jogosultat érintő gazdálkodásáról.
- 2.13 Abban az esetben, ha a Jogosult a 2.5 pontban megjelölt fizetési kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamat megfizetésére köteles. Ez esetben a Fenntartó, illetve megbízásából a GI - ha a Jogosult által elhelyezett gyermek ellátásáról a gyermek érdekében - az Otthon továbbra is gondoskodik, a ténylegesen felmerült és az ebből következő kárát (költségeit) is érvényesítheti.
- 2.14 Felek esetleges egyéb igényüket a Ptk. szabályainak megfelelően érvényesíthetik a másik Féllel szemben.
- 2.15 Felek a mindenkor hatályos jogszabályokban meghatározott értesítési és tájékoztatási kötelezettségeiknek a jelen Szerződésben foglaltak szerint tesznek eleget.
- 2.16 Jogosult a Fenntartónak és az Otthon vezetőjének köteles írásban bejelenteni az értesítési (kapcsolattartási) kötelezettség teljesítésével megbízott személy (a továbbiakban: megbízott személy) nevét és elérhetőségét, illetve annak változását a körülmény bekövetkezésétől számított 15 napon belül.
- 2.17 Az Otthon vezetője a megbízott személlyel köteles rendszeres kapcsolatot tartani. Az értesítést és tájékoztatást - ha az nem az Otthon vezetőjének mindenkor hatályos jogszabályokban, illetve a Házirendben meghatározott kötelezettsége - a Jogosult által beutalt gyermek esetében, a megbízott személy köteles teljesíteni.
- 2.18 Az értesítési kötelezettség kiterjed mindazon lényeges körülményekre, amelyeket a jogszabályok felsorolnak, illetve amelyek az elhelyezett gyermekek lényeges életviszonyait érintik, különös tekintettel a Rendelet 55. §-ában, illetve 65. §-ában hivatkozott tényekre.
- 2.19 Az értesítések, tájékoztatások tényét, tárgyát és időpontját az Otthon Iratkezelési Szabályzata szerint dokumentálni kell.
- 2.20 A bejelentett panaszokat - a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően - az Otthon vezetője köteles kivizsgálni, és a szolgáltatással kapcsolatos panasz vizsgálatának eredményéről, a vizsgálat lefolytatását követő 15 napon belül, a megtett intézkedésekről a panasztevőt írásban köteles tájékoztatni. A tájékoztatásnak ki kell terjednie arra, hogy amennyiben a vizsgálat eredményével, vagy a megtett intézkedésekkel a panaszos nem ért egyet, melyek a részére biztosított jogorvoslat lehetőségei. A vizsgálat megindításáról és a vizsgálat eredményéről az Otthon vezetője köteles tájékoztatni a SZI vezetőjét, illetve - a Jogosult által beutalt gyermekeket érintő esetekben - a megbízott személyt.

2.21 Az Otthon vezetője - az SZI illetékes vezetőjének ellenjegyzésével, a Jogosult indokolt kérelmére - írásbeli tájékoztatást nyújt a Jogosultat, illetve a jogosult által elhelyezett ellátottat érintő ügyekben.

2.22 Felek kötelesek a külön jogszabályban meghatározott adatok szolgáltatására és a statisztikai adatgyűjtéshez szükséges információk átadására. Az adatszolgáltatást írásban kell teljesíteni.

3. A Szerződés hatálya

3.1 A jelen Szerződést a Felek határozott időtartamra, 2024. január 1. napjától 2029. december 31. napjáig kötik.

3.2 Ez alól kivételt képez, ha a Fenntartó az Otthon működését megszünteti, vagy ha a férőhelyek számát lényegesen, - legalább 30%-kal – csökkenti, vagy amennyiben jogszabályi változás következtében az Otthon abból az okból szűnik meg, mert a feladatellátás nem tartozik a Fenntartó feladatkörébe.

4. A szerződés módosítása, megszűnése, megszüntetése

4.1 Felek megállapodnak abban, hogy előzetes egyeztetést követően jelen Szerződés a Felek közös akaratából írásban módosítható. Nem minősül szerződésmódosításnak a Felek cégjegyzékben, vagy egyéb közhiteles nyilvántartásban nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett Fél a másik Felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 naptári napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 naptári napon belül köteles értesíteni.

4.2 Felek a jelen Szerződést rendes felmondással - különösen az érdekmúlásra tekintettel - a másik Félhez címzett, indokolt írásbeli nyilatkozattal hat hónap felmondási idővel felmondhatják. Nincs helye rendes felmondásnak a jelen Szerződés hatályának lejártát megelőző hat hónapon belül.

4.3 Rendkívüli felmondásnak van helye súlyos szerződésszegés esetén. Ez esetben - a gyermekek érdekeinek figyelembe vételével - a felmondási idő egy hónap.

4.4 Amennyiben jelen Szerződés a Felek súlyos szerződésszegése miatti rendkívüli felmondással szűnik meg, a Jelen Szerződést megszegő felet kártérítési kötelezettség terheli. A kártérítés megállapítása során a kárt szenvedett fél köteles a kárt megjelölni, és annak mértékét bizonyítani. Jelen Szerződés rendkívüli felmondással történő megszüntetése esetén Fenntartó kötelezi magát, hogy a jelen Szerződésben meghatározott szolgáltatást a jelen Szerződés megszüntetése időpontjától számított 30. napig biztosítja.

4.5 Felek tudomásul veszik, hogy a jelen Szerződés megkötésére, módosítására, illetve megszüntetésére csak a Felek Képviselő-testületeinek jóváhagyó döntése alapján jogosultak.

4.6 A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., illetve a Gyvt., valamint a Gyvt. végrehajtása tárgyában kiadott jogszabályok az irányadók.

4.7 A Felek a jelen Szerződésből származó valamennyi vitás kérdést elsősorban békés tárgyalás útján rendezik, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.

4.8 Jelen Szerződés egymással mindenben megegyező, hat eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratuknak mindenben megfelelőt, jóváhagyólag aláírják.

5. Záró rendelkezések

5.1 Felek a jelen Szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítésével kapcsolatban az alábbi kapcsolattartókat jelölik ki:

a) Fenntartó részéről:

Név: Pernecky László népjóléti alpolgármester
Telefon: 1/231-3101/230
E-mail: nepjoleti.alpolgarmester@ujpest.hu

b) Jogosult részéről:

Név: Müller Kinga Szociális és Szociális Intézményi irodavezető
Telefon: +3614011733
E-mail: mullerkinga@bp16.hu

5.2 A kapcsolattartók személyében történt változásról Felek egymást értesítik.

5.3 A kapcsolattartók kötelesek a jelen Szerződésben meghatározott feladatok teljesítését akadályozó körülményekről egymást haladéktalanul értesíteni, és kezdeményezni a szükséges intézkedést.

5.4 Az egyik Fél által a másik Félnek küldött értesítéseket írásban (elektronikus levélben, levélben) kell megküldeni, és írásban vissza kell igazolni.

5.5 Az értesítési kötelezettség akkor teljesül, amikor a Felek az értesítést kikézbcsítették. Levélben és postai úton ha a címzett az átvételt megtagadta, akkor a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni. Ha a kézbesítés azért sikertelen, mert a címzett az iratot nem vette át, vagyis a Fenntartóhoz „nem kereste” jelzéssel érkezett vissza, akkor az iratot a kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kézbesítettnek kell tekinteni.

5.6 Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés megkötése és teljesítése érdekében a Felek természetes személy közreműködői nevének, beosztásának és munkahelyi elérhetőségeinek, mint személyes adatoknak a kezelésére kerül sor. Az adatkezelés célja a jelen Szerződés előkészítése, megkötése, a jelen Szerződés teljesítése során keletkező dokumentumok elkészítése, kapcsolattartás. Az adatkezelés jogalapja a Feleknek a jelen Szerződés teljesítéséhez fűződő jogos érdeke, az adatkezelés módjai a személyes adatok rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése. Felek a személyes adatokat a szerződés tárgya szerinti iratkezelési megőrzési idő lejáratáig kezelik. A személyes adatok forrásai saját közreműködői tekintetében az adott szerződő Felek, mint adatkezelők, akik a szerződés aláírásával kijelentik, hogy a saját közreműködőiket a jelen pont szerinti adatkezelésről igazolható módon tájékoztatták.

5.7 Felek nyilatkoznak, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerinti átlátható szervezetnek minősülnek, egymással szemben lejárt fizetési határidejű tartozásuk nincs.

5.8 Felek nyilatkoznak továbbá, hogy lejárt határidejű, meg nem fizetett adó-, illetőleg adók módjára behajtandó köztartozásuk, járulékfizetési kötelezettségük jelen Szerződés aláírásának napján nincs.

5.9 A jelen Szerződés 2024. január 1. napján lép hatályba.

Készült: 8 példányban (1 pld. 6 lap)

Kapják: 2 pld. Fenntartó

1 pld. SZI

1 pld. GI

1 pld. Otthon

3 pld. Jogosult

Záradék

1.) A jelen ellátási szerződést a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testülete a/2023. (.....) számú határozatával hagyta jóvá.

2.) A jelen ellátási szerződést Budapest Főváros XVI. kerület Önkormányzat Képviselő-testülete a/2023. (.....) számú határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2023. hó napján

Budapest, 2023. hó napján

Fenntartó részéről:

Jogosult részéről:

.....
Déri Tibor
polgármester
Fenntartó képviseletében

.....
Kovács Péter
polgármester
Jogosult képviseletében

Szakmai szempontból ellenjegyezte
 Budapest év hó nap
 (aláírás)
(név)

Budapest, 2023.
 Ellenjegyzem:

Pénzügyi szempontból ellenjegyezte
 Budapest év hó nap
 (aláírás)
(név)

Budapest, 2023
 Pénzügyileg ellenjegyzem:

Jogi szempontból ellenőrizte
 Budapest év hó nap
 (aláírás)
(név)

Törvényességi szempontból ellenőrizte
 Budapest év hó nap
 (aláírás)
(név)